

Ha'baïta

Rentre à la maison

Informations générales pour l'enseignant:

En décembre 2023, mille musiciens et chanteurs israéliens se sont rassemblés dans l'amphithéâtre de Césarée et ont chanté avec ferveur « Habaiïta » (« Rentre à la maison »), comme une prière adressée à Dieu pour le retour des otages israéliens détenus par le Hamas à Gaza. Bien qu'à l'origine, cette chanson ait été écrite dans le contexte de la première guerre du Liban, elle est aujourd'hui associée à la crise des otages. À la minute 2:20, les familles des otages entrent en scène, et la mélodie se transforme subtilement en l'hymne national « Hatikva »



Pendant le visionnage de la vidéo

Pour inciter les élèves à être plus attentifs à la vidéo et à la chanson, il convient de leur donner des indications précises avant le visionnage. À l'aide de la fiche de travail ci-dessous, indiquer aux élèves qu'ils devront :

- 1) Trouver la mélodie qui est « intégrée » à la chanson
- 2) Poser une question concernant cette chanson ou cette vidéo



Après le visionnage de la vidéo

- 1) Les élèves se répartissent en binômes, et chacun essaiera de répondre à la question de son camarade.
- 2) Les binômes pourront ensuite lire les réflexions du Rav Saks concernant le pouvoir du chant collectif dans la prière, et ils réfléchiront aux questions figurant à la suite de ce passage.
- 3) On peut également se servir de cette vidéo pour discuter des différents symboles de solidarité du mouvement « Bring Them Home Now » (« Ramenez-les à la Maison Maintenant »). Les deux principaux symboles que l'on aperçoit dans cette vidéo sont les plaques d'identité militaires portées en pendentifs, et les rubans jaunes noués autour du poignet. Les élèves peuvent exprimer leurs opinions sur ces symboles, ainsi que sur d'autres symboles de solidarité qu'ils ont vus pendant la guerre. Selon eux, ces symboles sont-ils importants et efficaces ?
Ou bien n'ont-ils pas de réelle utilité ?
Pourquoi ?

Ha'baïta

Rentre à la maison

[Lien vers Youtube](#)

Encore une heure de passée,
Encore une heure de folle souffrance,
Les mauvaises herbes ont poussé sur le sentier
et dans le jardin.
Le vent en soupirant,
A ouvert le volet,
Qui cogne contre le vieux mur,
Comme s'il appelait :

Rentre à la maison, rentre à la maison...

Il est temps de revenir
Des collines et des champs étrangers.
Le jour décline, et il n'y a aucun signe de toi.

Rentre à la maison, rentre à la maison...

Avant que la nuit tombe,
Les nuits froides, les nuits amères
Se rapprochent à présent.

Jusqu'à l'aube, je prie pour toi,

Prisonnière des griffes de la peur,
J'entends des pas.

Rentre à la maison, rentre à la maison...

Car n'a pas encore été exaucée,
La promesse qui nous a été faite il y a
longtemps.

הביתה

מילים: אהוד מנור
לחן: יאיר קלינגר

עוד שעה חלפה,
עוד שעה טרופה,
עשבים שוטים עלו בשביל ובגן.
רוח נאנח
את התריס פתח
ומכה בקיר הישן,
כמו קורא:

הביתה, הביתה,

באה עת לחזור,
מן ההרים
משדות זרים.
היום דועך ואין סימן.

הביתה, הביתה

טרם רדת אור.
לילות קרים,
לילות מרים,
קרבים עכשיו לכאן.

עד עלות השחר

מתפללת לשלומך,
שבויה באזיקי פחדים
אני שומעת צעדים.

הביתה, הביתה,

כי עוד לא ניתן
כל מה שהובטח לנו מזמן.

Ha'baïta

Rentre à la maison

Quelle mélodie a soudainement été jouée au milieu de la vidéo ?

.....
Que s'est-il passé d'autre, lorsque cette mélodie a été introduite ?

.....
Sugérez une autre chanson qui serait appropriée pour s'intégrer à la chanson « Habaïta »:

Une question que je me pose à propos de cette vidéo / chanson :

Réponse de mon binôme :

La musique a quelque chose de profondément spirituel. Lorsque le langage aspire à la transcendance, et que l'âme souhaite s'affranchir de la force de pesanteur, la parole se transforme en chant. L'histoire juive n'est pas tant lue que chantée. Nos Sages ont énuméré dix chants à des moments clés de la vie du peuple juif. Il y a eu le chant au bord de la Mer Rouge [...], Haazinou [...], Yehochoua a également entonné un chant, ainsi que Deborah, Hannah et David [...]. Nous sommes tous invités à faire partie de cette chorale, et à entonner le chant de Dieu. La foi est la capacité d'entendre la musique au-delà du vacarme [...]. L'histoire de la spiritualité juive est écrite dans ses chants.

Rav Jonathan Sacks

- Quel est l'impact des prières et des chants collectifs, par rapport aux prières et aux chants individuels ?
- Avez-vous déjà vécu personnellement un moment fort de prières ou de chants collectifs ?

Symboles de solidarité



Créez votre propre symbole de solidarité #bringthemhome